

Abu'l Qāsim Ḥalaf Ibn 'Abbās al-Zahrāuī
Chirurgia

Cod. Ser. n. 2641
der Österreichischen Nationalbibliothek, Wien

Kommentar/ Commentary

Eva Irblich



Akademische
Druck- u. Verlagsanstalt
Graz/Austria

INHALT

I. EINFÜHRUNG	3
1. Der Autor: Abu'l Qāsim Ḥalaf Ibn 'Abbās al-Zahrāuī	3
2. Der Übersetzer: Gerhard von Cremona (Gerardus Cremonensis).....	7
II. KODIKOLOGISCHE BESCHREIBUNG	
DER HANDSCHRIFT	10
1. Der Beschreibstoff.....	10
2. Die Schrift	16
a. Das Linienschema	16
b. Die Haupthand	17
c. Spätere Benützerhände	21
3. Die Ausstattung.....	22
a. Die Rubrizierung	22
b. Die Initialen	23
c. Die Federzeichnungen.....	26
d. Die Miniaturen	29
4. Der Einband	43
5. Die Geschichte	45
III. INHALTLICHE BESCHREIBUNG	
DER HANDSCHRIFT	50
1. Die Editionen	50
2. Die Handschrift und der Druck von 1500	54
3. Die Instrumente.....	55
4. Der Kommentar zu Buch II, Kapitel 105	56
5. Die Marginalienenträgungen zu Buch II, Kapitel 77–86	56
6. Der Text, die Illustrationen und die Miniaturen	58
Erstes Buch (3vb–16va)	59
Zweites Buch (16va–62va)	74
Drittes Buch (62vb–78va).....	98
IV. BIBLIOGRAPHIE.....	105
1. Zitierte Handschriften der <i>Chirurgia</i>	105
2. Editionen der <i>Chirurgia</i>	105
a. Arabische Editionen	105
b. Lateinische Editionen	105

3. Übersetzungen der <i>Chirurgia</i>	106
4. Inventare und Literatur zur Handschrift.....	107
5. Literatur zum Thema.....	109
6. Sonstige herangezogene und zitierte Literatur.....	111
7. Abgekürzt zitierte Bibliographien	112
8. Nachträge seit 1980.....	112

V. REGISTER ZUM INHALT

DER HANDSCHRIFT	116
1. Hauptregister	116
2. Lateinisch – deutsches Glossar.....	121
ENGLISH COMMENTARY	127

CONTENTS

I INTRODUCTION	131
1. The Author:	
Abu'l Qāsim Ḥalaf Ibn 'Abbās al- Zahrāuī.....	131
2. The Translator: Gerard of Cremona (Gerardus Cremonensis)	134
II CODICOLOGICAL DESCRIPTION OF THE MANUSCRIPT	137
1. The Parchment	137
2. The Script.....	143
a. Ruling.....	143
b. The Main Hand.....	144
c. Later User Hands	147
3. THE ILLUMINATION	148
a. Rubrics	148
b. The Initials.....	149
c. The Drawings in Pen.....	152
d. The Miniatures	155
4. The Binding	167
5. The History	168
III DESCRIPTION OF CONTENTS OF THE MANUSCRIPT	173
1. The Editions.....	173
2. The Manuscript and the Print from 1500.....	177
3. The Instruments	178
4. Comment on Book II, Chapter 105	179
5. Margin Entries in Book II, Chapters 77–86	179
6. The Text, the Illustrations and the Miniatures	181
First Book Book (3vb–16va)	182
Second Book (16va–62va)	195
Third Book (62vb–78va)	218

IV BIBLIOGRAPHY.....	224
1. Cited Manuscripts of the <i>Chirurgia</i>	224
2. Editions of the <i>Chirurgia</i>	224
a. Arabic Editions.....	224
b. Latin Editions.....	224
3. Translations of the <i>Chirurgia</i>	225
4. Inventories and Literature Concerning the Manuscript.....	226
5. Literature Relevant to the Topic.....	228
6. Other Referenced and Cited Literature.....	230
7. Abbreviations of Cited Bibliographies.....	231
8. Supplements since 1980.....	231
V INDEX OF CONTENTS OF THE MANUSCRIPT.....	234
1. Main Index.....	234
2. Latin – English Glossary.....	239